

# Vouchers & Neo Vouchers Definitions

## Vales y Neo Vales Definiciones

### Vouchers

A “voucher” is any scheme by which the state – directly or indirectly – diverts funds from its coffers or uses money that the state would otherwise collect in taxes, to subsidize private schools. Educational and school vouchers are taxpayer-funded subsidies used for private schooling or services with limited or no accountability to taxpayers.

Traditional grant vouchers use tax dollars to “reimburse” the parents of a child who previously attended a public school for private school tuition. Parents make up the difference of the voucher amount and full tuition costs.

### Vales

Un ‘vale’ es un complot o conspiración por medio de la cual el estado directamente o indirectamente mueve el dinero o usa los fondos que el estado hubiera coleccionado de impuestos para financiar escuelas privadas. Vales educacionales o de escuela son subsidios de los impuestos usados para escuelas privadas o para servicios con poca o ninguna responsabilidad de dar cuenta a los que pagan impuestos.

Los vales de beca tradicionales utilizan dinero de los impuestos para “reembolsar” a los padres de un niño que previamente asistió a una escuela pública para la matrícula de escuelas privadas. Los padres pagan la diferencia entre la cantidad del vale y los costos de matrícula completos en la escuela privada.

### Neo-Vouchers

Neo-vouchers, on the other hand, divert public dollars to private schools or services in a less direct way. These versions on a theme are marketed under several types of names, but no matter what they’re called, they are still vouchers:

- education savings accounts (vouchers!)
- education tax credits (vouchers!)
- taxpayer savings grants (vouchers!)
- parent choice scholarship grants (vouchers!)

### Neo-Vales

Neo-vales, por otro lado, desvían fondos públicos a las escuelas privadas o servicios de una manera menos directa. Estas versiones de un mismo tema se comercializan bajo varios tipos de nombres, pero no importa cómo se llaman son igualmente vales:

- cuentas de ahorro para educación (vales!)
- créditos tributarios para la educación (vales!)
- subvenciones de ahorro de los contribuyentes (vales!)
- becas elección de los padres (vales!)